

## តើខ្ញុំអាចជួយកូនរបស់ខ្ញុំដែលនិយាយភាសាពីរ ដោយរបៀបណា?

- ប្រើភាសាដែលអ្នកនិយាយជាមួយកូនរបស់អ្នកនៅផ្ទះ។ ចំណាយពេលជាមួយមនុស្សដែលនិយាយភាសាដូចគ្នានឹងអ្នកនៅផ្ទះ ហើយ រក្សាទំនាក់ទំនងជាមួយសាច់ញាតិរបស់អ្នក។
- លើកទឹកចិត្តកូនរបស់អ្នកឱ្យរៀនពាក្យថ្មីបន្ថែមពីភាសាដើមរបស់គាត់។ ពាក្យទាំងនេះនឹងជួយឱ្យកូនលោកអ្នកដឹងបន្ថែម នៅពេលសិក្សាភាសាអង់គ្លេស។
- អាន និងនិយាយអំពីសៀវភៅពីភាសាជាមួយកូនរបស់អ្នក។ សាលា និង បណ្ណាល័យរបស់អ្នកគួរអាចចូលប្រើសៀវភៅ ពីភាសាជាភាសាគម្រោង។ ប្រើប្រាស់ភាសាដើមដើម្បីនិយាយអំពីរូបភាព ឬសរសេរ ឧទាហរណ៍អ្នកណា? អ្វី? ឯណា? ហេតុអ្វី? ពេលណា?
- និយាយជាមួយកូនរបស់អ្នកអំពីថ្ងៃរបស់ពួកគេជាភាសាដើមរបស់អ្នក លើកទឹកចិត្តពួកគេឱ្យប្រាប់អ្នកអំពីរឿងមួយដែលពួកគេបានរៀន/ធ្វើនៅថ្ងៃនោះ។
- និយាយអំពីមុខវិជ្ជាក្នុងថ្នាក់ ហើយភ្ជាប់ទៅប្រទេសកំណើត/វប្បធម៌របស់អ្នក ប្រសិនបើអាចធ្វើទៅបាន ឧ. ភាពស្រដៀងគ្នានិងភាពខុសគ្នា។
- លេងហ្គេមប្តូរវេនគ្នា ដូចជា I-Spy, Snap, Dominoes, Lotto, Snakes and Ladders ហើយអនុវត្តភាសាដែលពាក់ព័ន្ធនោះ។ សួរគ្រូបង្ហាញថ្នាក់របស់កូនអ្នក ឬគ្រូ EAL ពីរបៀបលេងហ្គេមទាំងនេះ ប្រសិនបើអ្នកមិនប្រាកដឬមិនចេះ។ ពួកគេក៏នឹងអាចពន្យល់ប្រាប់អ្នកបន្ថែមពីអត្ថប្រយោជន៍នៃការលេងហ្គេមនេះដែរ។

**ចងចាំ:** វាអាចចំណាយពេលដល់ទៅពីរឆ្នាំដើម្បីអភិវឌ្ឍភាសាអង់គ្លេសបាន។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ វាអាចចំណាយពេលដល់ទៅដប់ឆ្នាំ ដើម្បីអភិវឌ្ឍជំនាញភាសាអង់គ្លេសសិក្សាពេញលេញដែលត្រូវការសម្រាប់ការអប់រំ។ ភាសាដំបូងរបស់កូនអ្នក “ផ្តល់មូលដ្ឋានគ្រឹះដ៏ល្អបំផុតសម្រាប់ការរៀនភាសាបន្ថែម និងគំនិតថ្មីៗ”។ ការបន្តអភិវឌ្ឍភាសាដើមដែលអ្នកនិយាយក្នុងផ្ទះរបស់កូនអ្នកនឹងអនុញ្ញាតឱ្យពួកគេបង្កើតគំនិត និង ធ្វើការការវែកញែកដោយឯករាជ្យពី ការរៀនភាសាអង់គ្លេសរបស់ពួកគេ។

### ធនធាន

- <http://www.booktrust.org.uk/programmes/primary/booktime/> - ការណែនាំអំពីការអានជាមួយកូនរបស់អ្នក
- <http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/>
- <http://www.dk.com/uk/> - វចនានុក្រមរូបភាព
- <http://uk.mantralingua.com/> - សៀវភៅ
- <http://www.usborne.com/> - សៀវភៅរៀនភាសារដំបូង
- <http://www.worldbookonline.com/kids/home-encyclopedia> និងការបកប្រែ
- <https://www.overdrive.com/> - សៀវភៅអនឡាញជាភាសាផ្សេងៗគ្នា - ចូលដោយប្រើកាតបណ្ណាល័យ
- <https://www.aberdeenshire.gov.uk/libraries/>

### ការទទួលស្គាល់

- រៀន 2+ ភាសា (2005)
- [www.bilingualism-matters.org.uk/](http://www.bilingualism-matters.org.uk/)
- City of Edinburgh EAL Service

## អាចនិយាយបានពីភាសា!



### តើអ្វីជាគុណសម្បត្តិនៃការនិយាយពីភាសា?

- ការនិយាយពីភាសាអាចជួយកុមារឱ្យ៖
- រក្សាទំនាក់ទំនងជាមួយវប្បធម៌ក្នុងគ្រួសារ និងមតករបស់ពួកគេ។ ភាសាកំណើតមានសារៈសំខាន់ណាស់សម្រាប់ការបន្តវប្បធម៌ និងប្រពៃណី និងការរក្សាអត្តសញ្ញាណវប្បធម៌។
  - អភិវឌ្ឍជំនាញកាន់តែខ្លាំងក្នុងការអាន ការរៀនភាសា ការយកចិត្តទុកដាក់ និងការគិត។ ការរៀននិងប្រើប្រាស់ភាសាច្រើនជាងមួយ អាចធ្វើអោយការគិតប្រកបដោយភាពច្នៃប្រឌិត ការដោះស្រាយបញ្ហានិងការបញ្ចេញមតិ។
  - បង្ហាញពីអារម្មណ៍របស់ពួកគេ ដោយសារភាសាផ្ទះជាធម្មតាជាភាសាដែលកុមាររៀនមុន ដូច្នេះវាមានតម្លៃពិសេស។
  - មានការយល់ដឹងកាន់តែច្បាស់អំពីរបៀបដែលភាសាដំណើរការ និងអាចធ្វើឱ្យការរៀនភាសាផ្សេងទៀតកាន់តែងាយស្រួល។
  - មានឱកាសការងារប្រសើរជាងមុន ដោយសារការងារជាច្រើន និងនិយោជកត្រូវការមនុស្សដែលអាចនិយាយ អាន និងសរសេរភាសាផ្សេងបាន។

eal.service@aberdeenshire.gov.uk  
ភាសាអង់គ្លេសជាពីរភាសា - A4 Trifold



ភាសាអង់គ្លេសដែលជាសេវាកម្មភាសាបន្ថែម (EAL)

សេវាកម្ម Aberdeenshire EAL

ទូរស័ព្ទ៖ 01467 532100

តើពាក្យ 'ពីរភាសា' មានន័យដូចម្តេច?

យើងប្រើពាក្យ 'ពីរភាសា' សម្រាប់មនុស្សដែលប្រើច្រើនជាងមួយភាសា ក្នុងជីវិតប្រចាំថ្ងៃរបស់ពួកគេ។ មិនមែនមានន័យថាមនុស្សនោះមានជំនាញ ស្មើគ្នាក្នុងភាសានីមួយៗនោះទេ។

ភាសាអង់គ្លេសរបស់ខ្ញុំមិនសូវល្អទេ។ តើខ្ញុំគួរតែនិយាយភាសាអង់គ្លេសជាមួយកូនរបស់ខ្ញុំ?

វាជាការប្រសើរក្នុងការប្រើភាសាដើមរបស់អ្នក ព្រោះអ្នកនឹងផ្តល់នូវគំរូភាសាដ៏ល្អ។

តើការនិយាយពីរភាសានឹងប៉ះពាល់ដល់ដំណើរការរបស់កូនខ្ញុំនៅក្នុងសាលាដែរឬទេ?

ដំបូងឡើយ កូនរបស់អ្នកអាចចំណាយពេលច្រើនជាងនេះ ដើម្បីឈានដល់ស្តង់ដារដែលពួកគេនឹងសម្រេចបានជាភាសាដើមរបស់ពួកគេ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ក្នុងពេលនិងជាមួយនឹងការលើកទឹកចិត្ត និងការគាំទ្រ ពួកគេអាចសម្រេចបាននូវភាពជោគជ័យ ហើយថែមទាំងអាចអនុវត្តបានប្រសើរជាងភាសាដទៃទៀតនៅក្នុងការធ្វើតេស្តថ្នាក់ជាតិ។

តើកូនរបស់ខ្ញុំនឹងរៀនភាសាអង់គ្លេសដោយបៀបណា?

ពួកគេនឹងស្តាប់ និងប្រើប្រាស់ភាសាអង់គ្លេសនៅសាលាជារៀងរាល់ថ្ងៃ និងក្នុងសហគមន៍។

តើខ្ញុំអាចធ្វើអ្វីបាន នៅពេលដែលកូនរបស់ខ្ញុំមិនចង់ប្រើភាសានិយាយនៅផ្ទះ? ទៀត?

វាជារឿងធម្មតាទេដែលកុមារចង់ប្រើភាសាអង់គ្លេសគ្រប់ពេល ព្រោះពួកគេចង់សមជាមួយមិត្តភក្តិ។ ពេលខ្លះវាកើតឡើងក្នុងរយៈពេលខ្លីប៉ុន្មោះ សូមព្យាយាមប្រើប្រាស់ភាសាដើម នៅក្នុងផ្ទះរបស់អ្នក បើទោះបីជាកូនរបស់លោកអ្នកប្រើឆ្លើយតបជាភាសាអង់គ្លេសក៏ដោយ។

កូនរបស់ខ្ញុំលាយពីរភាសា។ តើខ្ញុំគួរធ្វើអ្វី?

រឿងនេះវាតែងតែកើតមាន នៅពេលដែលកូនរបស់លោកអ្នករៀនពីរភាសាក្នុងពេលតែមួយ។ កូនរបស់អ្នកនឹងចាប់ផ្តើមចេះ បែងចែកភាសាពីរនេះ។ អាយុ និងល្បឿនដែលពួកគេធ្វើនេះប្រែប្រួលយ៉ាងខ្លាំង។ ប្រសិនបើអ្នកព្រួយបារម្ភ សូមនិយាយទៅកាន់គ្រូ EAL។

**តើខ្ញុំអាចជួយកូនរបស់ខ្ញុំអាន និងសរសេរភាសាទាំងពីរបានដោយរបៀបណា?**

កិច្ចការអាន និងសរសេរត្រូវតែគ្រូឱ្យចាប់អារម្មណ៍ និងពាក់ព័ន្ធនឹងបទពិសោធន៍របស់កូនអ្នក។ គ្រូបន្តកថាភាសារបស់កូនអ្នក ឬគ្រូ EAL អាចណែនាំប្រធានបទ និងសកម្មភាពសមរម្យ។ វាក៏សំខាន់ផងដែរក្នុងការអានដើម្បីភាពរីករាយ ដូចជាសៀវភៅ ទស្សនាវដ្តី រឿងកំប្លែង គេហទំព័រ ស្តាប់ស៊ីឌី វីឡូ ទូរទស្សន៍ និងឌីវីឌី ជាដើម។ ថ្នាក់ភាសាសហគមន៍ក៏ជាមធ្យោបាយដ៏ល្អសម្រាប់អភិវឌ្ឍជំនាញភាសាផ្ទះផងដែរ។

ភាសានៅក្នុងផ្ទះរបស់យើងប្រើអក្សរផ្សេងៗ។ តើនេះនឹងធ្វើឱ្យកូនខ្ញុំមានភាពច្របូកច្របល់ឬទេ?

ការរៀនអាន និងសរសេរជាភាសាអង់គ្លេស ត្រូវបានជួយដោយការរៀនអាន និងសរសេរជាភាសានៅក្នុងផ្ទះ។ កុមារអាចរៀនសរសេរស្រ្តីបពីរផ្សេងគ្នាដោយជោគជ័យ។

កូនរបស់ខ្ញុំមានបញ្ហាក្នុងការអាន/សរសេរ/អក្ខរវិទ្ធាភាសាផ្ទះរបស់ពួកគេ។ តើពួកគេនឹងមានបញ្ហាដូចគ្នាជាភាសាអង់គ្លេសទេ?

បញ្ហាអក្ខរកម្មខ្លះផ្ទេរពីភាសាមួយទៅភាសាមួយទៀត។ សូមផ្តល់របាយការណ៍សាលា និងភស្តុតាងនៃការងារក្នុងថ្នាក់ ដែលអ្នកត្រូវការគ្រូបន្តកថាភាសារបស់អ្នក។ របាយការណ៍នេះ មិនមែនជាភាសាអង់គ្លេសក៏បាន។